

Scheda informativa per il Comune: Protezione dei dati e vita comunitaria nei Comuni

Introduzione

Le comunità svolgono un ruolo centrale nella vita sociale e mantengono numerose tradizioni e pratiche comunitarie, come celebrazioni, attività di club o visite sociali. In questo contesto vengono spesso raccolti e utilizzati dati personali e sono stati sollevati problemi di protezione dei dati. Sebbene la protezione della privacy e il corretto trattamento dei dati siano essenziali, ciò non deve portare a una limitazione della vita comunitaria.

Questa scheda informativa offre una panoramica delle normative sulla protezione dei dati personali in ambito comunale. Illustra le sfide che si presentano quando si trattano i dati personali e offre raccomandazioni pratiche per un trattamento legalmente conforme e responsabile. Tuttavia, la scheda informativa non può fornire risposte concrete a situazioni specifiche per tutti i Comuni, poiché il requisito centrale per tutti i trattamenti dei dati è regolato principalmente a livello cantonale e talvolta anche comunale.

Protezione dei dati

Come viene regolata la legge sulla protezione dei dati e qual è il suo scopo?

La legge sulla protezione dei dati in Svizzera è regolata a diversi livelli. La legge federale sulla protezione dei dati (FADP) si applica all'amministrazione federale e alle aziende private. Inoltre, esistono 26 leggi cantonali sulla protezione dei dati che regolano la protezione dei dati per l'amministrazione a livello cantonale e comunale. Anche l'amministrazione comunale è quindi soggetta alle norme sulla protezione dei dati del rispettivo Cantone.

In generale, mira a proteggere la privacy e i dati personali delle persone. Il suo scopo è quello di garantire che i dati personali vengano raccolti, elaborati e trasmessi solo a determinate condizioni chiaramente definite. L'obiettivo è proteggere i diritti e le libertà delle persone interessate e prevenire l'uso improprio o non autorizzato dei loro dati. La protezione dei dati promuove anche la fiducia del pubblico nelle istituzioni, in quanto garantisce pratiche di trattamento dei dati trasparenti e responsabili.

Principi di protezione dei dati

La legge sulla protezione dei dati contiene principi fondamentali che devono essere sempre rispettati in tutta la Svizzera: Legalità, proporzionalità e sicurezza dei dati.

- **Liceità** significa che ogni trattamento dei dati richiede una base giuridica, ad esempio un compito pubblico che richiede il trattamento.
- **Proporzionalità** significa che possono essere raccolti e trattati solo i dati necessari.
- **La sicurezza dei dati** garantisce che i dati siano protetti dall'accesso non autorizzato (riservatezza), non siano falsificati (integrità) e siano disponibili quando richiesto (disponibilità).

La vita comunitaria in pratica

Alcuni esempi

Berna: l'art. 12 della legge bernese sulla protezione dei dati (KDSG) disciplina, al comma 1, quali dati gli uffici anagrafici dei Comuni bernesi possono divulgare a terzi con un interesse meritevole di tutela. Ogni Comune deve decidere autonomamente se questi dati possono essere divulgati sotto forma di elenco organizzato (ad esempio, tutti i bambini di un certo anno, tutti i festeggiati di una certa età) e, in caso affermativo, specificarlo nel proprio regolamento comunale (comma 3).

Friburgo: il Cantone di Friburgo mette a disposizione dei Comuni una "[Guida ai Comuni](#)", che tratta in particolare le questioni relative alla protezione dei dati e supporta i Comuni nella loro gestione.

Vaud: Il Cantone di Vaud ha pubblicato una [guida pratica](#) al trattamento dei dati per i Comuni, che chiarisce i requisiti di protezione dei dati per il trattamento dei dati dei residenti e supporta i Comuni nella loro attuazione.

Zurigo: l'articolo 19 della legge sull'anagrafe e sui registri degli abitanti (MERG) disciplina direttamente le condizioni alle quali possono essere fornite le informazioni sugli elenchi. Nel Cantone di Zurigo è possibile comunicare anche le date di nascita, a differenza di quanto avviene nel Cantone di Berna. Il Cantone di Zurigo fornisce anche un [lessico sui registri dei residenti](#).

Possibile procedura per i Comuni

1. I Comuni possono rivolgersi ai responsabili cantonali della protezione dei dati per domande relative alla legge sulla protezione dei dati. Alcuni cantoni dispongono di autorità comunali per la protezione dei dati.

Canton	Ufficio responsabile
Argovia	Katrin Gisler, avvocato Bahnhofplatz 13, 5201 Brugg +41 62 835 45 60 oedb@ag.ch
Appenzello Esterno	Stefan Gerschwiler, Avvocato c/o Avvocati Schwager Mätzler Schneider Poststrasse 23, 9001 St. Gallen +41 71 228 29 30 Stefan.Gerschwiler@ar.ch
Appenzello Interno	Stefan Gerschwiler, Avvocato c/o Avvocati Schwager Mätzler Schneider Poststrasse 23, 9001 St. Gallen +41 71 228 29 30 Stefan.Gerschwiler@ai.ch

Basilea Campagna	<p>Markus Brönnimann Kanonengasse 20, 4410 Liestal +41 61 552 64 30 datenschutz@bl.ch</p>
Basilea Città	<p>lic. iur. Danielle Kaufmann Henric Petri-Strasse 15, 4010 Basilea Casella postale 205, CH-4010 Basilea + 41 61 201 16 40 datenschutz@dsb.bs.ch</p>
Berna	<p>Canton Ueli Buri, Dr. iur., Avvocato Poststrasse 25, 3072 Ostermundigen +41 31 633 74 10 ueli.buri@be.ch</p> <p>Biel e Köniz Lic. iur. Philipp Possa c/o Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Berna +41 31 326 30 50 philipp.possa@transliq.ch</p> <p>Città di Berna Sophie Haag Effingerstrasse 4, 3011 Berna + 41 31 312 09 12 datenschutz@bern.ch</p> <p>Steffisburg e Thun Martin Buchli Law & Governance, Kramgasse 79, casella postale 568, 3000 Berna 8 031 312 33 30 buchli@recht-governance.ch</p>
Friburgo	<p>Martine Stoffel, responsabile delle relazioni pubbliche e della protezione dei dati del Cantone Rue des Chanoines 2, 1700 Friburgo +41 26 305 59 73 martine.stoffel@fr.ch</p>
Ginevra	<p>Stéphane Werly Boulevard Helvétique 27, 1207 Genève +41 22 546 52 40 ppdt@etat.ge.ch</p>

Glarona	Salomé Sonderegger e David Knecht Municipio, 8750 Glarona +41 71 552 80 90 datenschutz@gl.ch
Grigioni	lic. iur. Thomas Casanova, Avvocato Kornplatz 7, 7002 Coira +41 81 256 55 58 datenschutzbeauftragter@staka.gr.ch
Legge	Christian Flueckiger Piazza del 23 giugno 6, 2350 Saignelégier +41 32 420 90 90 ppdt@ppdt-june.ch
Lucerna	Matthias Schönbächler, MLaw Bahnhofstrasse 22, 6002 Lucerna +41 41 228 66 06 datenschutz@lu.ch
Neuchâtel	Christian Flueckiger Piazza del 23 giugno 6, 2350 Saignelégier +41 32 420 90 90 ppdt@ppdt-june.ch
Nidvaldo	Eveline Jost Gotthardstrasse 21, 6414 Oberarth +41 41 859 16 20 info@kdsb.ch
Obvaldo	Eveline Jost Gotthardstrasse 21, 6414 Oberarth +41 41 859 16 20 info@kdsb.ch
Sciaffusa	lic. iur. Christoph Storrer, Avvocato Vorstadt 18, 8200 Schaffhausen +41 52 632 20 64 datenschutz@sh.ch

Svitto	Eveline Jost Gotthardstrasse 21, 6414 Oberarth +41 41 859 16 20 info@kdsb.ch
Soletta	Dott.ssa Judith Petermann Büttler Baselstrasse 40, 4509 Solothurn +41 32 627 23 91 judith.petermann@sk.so.ch
San Gallo	lic.rer.publ.HSG Corinne Suter Hellstern Palazzo del Governo, 9001 St. Gallen 058 229 14 14 corinne.suter@sg.ch
Ticino	Via Canonico Ghiringhelli 1, 6501 Bellinzona +41 91 814 45 00 protezionedati@ti.ch
Turgovia	lic. iur. Fritz Tanner, Avvocato Edificio governativo, 8510 Frauenfeld +41 58 345 53 41 fritz.tanner@tg.ch
Uri	Rathausplatz 7, 6460 Altdorf 041 870 56 56 datenschutz@ur.ch
Vaud	Cécile Kerboas Eric Golaz Autorité de protection des données et de droit à l'information, Rue Caroline 2, Case postale 124, 1001 Losanna +41 21 316 40 64 info.ppdi@vd.ch
Vallese	Lauris Loat Avenue de l'Industrie 8, 1870 Monthey +41 27 288 29 00 prepose@parl.vs.ch

Zug	<p>Dott.ssa Yvonne Jöhri Palazzo del Governo, Postplatz, 6300 Zug Casella postale 156, CH-6301 Zug +41 41 728 31 87 yvonne.joehri@zg.ch</p>
Zurigo	<p>Canton Dott.ssa Dominika Blonski Beckenhofstrasse 23, 8006 Zurigo Casella postale, CH-8090 Zurigo +41 43 259 39 99 datenschutz@dsb.zh.ch</p> <p>Città di Zurigo Dott.ssa Patrizia Schwarz Beckenhofstrasse 59, 8006 Zurigo +41 44 412 16 00 datenschutz@zuerich.ch</p> <p>Uster lic. iur. Jörg Schweiter Bahnhofstrasse 17, 8610 Uster +41 44 944 72 03 joerg.schweiter@stadt-uster.ch</p> <p>Winterthur Dott. Tobias Naef Marktgasse 53, 8400 Winterthur 052 267 56 95 datenschutz@win.ch</p>

2. I Comuni possono inoltre rivolgersi alle seguenti organizzazioni per domande relative alla legge sulla protezione dei dati:

Luogo	Dettagli di contatto
Il mio Comune	Associazione «Il mio Comune» c/o Associazione Svizzera dei Comuni Holzikofenweg 8 Casella postale 3001 Berna info@ilmiocomune.ch
privatim	Conferenza dei Commissari svizzeri per la protezione dei dati kommunikation@privatim.ch
Associazione svizzera delle città	Monbijoustrasse 8 Casella postale 3001 Berna 031 356 32 32 info@staedteverband.ch

Conclusione

Questa scheda informativa ha lo scopo di fornire una guida e di sostenere le comunità nell'implementazione delle norme sulla protezione dei dati nella vita comunitaria in modo responsabile e conforme alla legge. Le attività tradizionali rimangono una parte importante dell'interazione sociale, ma la protezione dei dati personali deve essere sempre garantita. La protezione dei dati crea fiducia e rafforza l'accettazione della popolazione.

Avete altre domande sulla legge sulla protezione dei dati nella pubblica amministrazione o avete bisogno di supporto per la formazione? Non esitate a contattarci.

Modello 01 / Marzo 2025



Sviluppato sotto la direzione di Alexander Sollberger, swiss smart media. Siamo lieti di fornire ulteriore supporto.

Siamo sempre felici di ricevere aggiunte e suggerimenti. In questo caso, non esitate a contattarci.

La nostra assistente virtuale Gerda fornisce anche informazioni sugli ultimi segreti di "Il mio Comune"!

<https://join-hypt.com/myningmeind>